

P.D. 1-52

Hunting  
methods

8/82

(773)

H.M. Mohlabe, K34/82 1  
Bethany Mission,  
P.O. Richardsdal.

see also 3671

ind.

20pp  
12-3-0 14 - 11 - 1946.  
NOV 27 1946

773

Xo tsoma le xovêa.

Xo tsoma ba tsimi ba ba bexo ba tsêbê-  
xa kudu mo naxeng e ya xesû, ke kxôô  
ya xa Mongale, ya xa Maseôkôma, ya xa M-  
oreile Tselane, bontâi bja batho ba dio e  
tšiša bôna, le xorutwa e be ba rutwa  
ke bôna, le xana le hono bana ba bôna ke  
ditsumi. Byale Mongale le Tselane e be ba  
tsoma kudu melaleng ba tsoma diphutl-  
mekutla, dithôlo, ditumuxa, diphalafala,  
diphala, dipudubudl, dikopo, ditola, dith-  
akadu, twane le dikolobê tša naxa le di-  
thaxetzi, Diphoôfôlo tšena e be bare xobola-  
ya, ba xome matšo yo mongwê wa bôna  
wa matsumi xone e tle a bitše basadi  
xone ba yo rwala dinama, byale xe difih-  
lile xae, ba ditlêma ka dikxahlanyana ke mo-  
ka ba xekiša, batho ba ya ba xêka ka nabê  
lê. Byale e be batsoma ka mesêbê le manu-  
mô, ka mesêbê e be bare, xobôna phôôfôlo  
e eme kemoka ba nekella, ba theya diphe-  
fô, xo fihlêla a e ba kxaufsinzana le yôna  
kemoka a hule, a e hiba kemoka a

773

K34/82

2

e bolaile ka xobane mosēbē e be baziatsa  
 bothoio, bothoio ke dihlare tša ba Phalabo-  
 ruwa e be ba e ya ba rēka nthse ka di-  
 pudi. Diphoāfālō tšē dilewaxo le tšē diny-  
 atliwaxo Kudi, Tumuxa Tumuxa ena le  
 dikxwatla tšē pedi hlakong e ngwē le e  
 ngwē, ena le mosela o motelelemana o feta  
 kē wa xomo, mosekxotong sa yōna ena  
 le mmala o mošupu o mosele wa xokx.  
 a o kanya maraxō wa sobella dirapeng,  
 ya thsadi a ena dinaka, dinaka dina  
 le ya phalo, byale dinaka tša yōna dia  
 phetsaxana empa dilemela xodimu, ena le  
 ditsēbē tšē dikxalo, mahlō a yōna e kare  
 a dutš'i phatleng, ena le byoya bya mali-  
 silisi, mmala wa yōna o nyakiloba o mon-  
 to, empa o thšetšē ka bokupu. Ba dibo-  
 la ēla ka xare xa metsi, ke xore dile-  
 metšē xe dirakiša ke mataxa le dibe-  
 ka tša thšaba tša ba tša fihia n-  
 okeng kemoka ditsena xare xa ma-  
 diba manaba a šita xatsena  
 kemoka diaxoma, e we ditša-  
 xo e bolaya diwanetšē xo e kata  
 xodimu xa moto. Byale kxale

773

K34/82

3

naxa e be e saletšê diphōōfōlō disa  
 takelwe, e be disa 'bolaiwi kxoie.  
 Byale xe yo mongwê wa ba tsumi  
 a ka e hlaba a e 'bolaya phōōfōlō ke  
 ya xaxwe, yo a tšena pele o swaēla  
 se rope, wa ka moraxo o swaēla  
 'etsōxō, 'byale ba ka moraxo dihlak-  
 šāna, mōhaahē o mongwê le hio-  
 xō ke tšā nōlai. Byale ke moka ba  
 dihwalla morakeing ke xore mōšāse  
 ng. Mōšāšā enosa mowe ba tšobala  
 xō xōna, ba hwetsāna sehla se sa  
 sephupha se a xēletsitšwe ke mafsi  
 byale ba fihla ba dula xa sōna, xe ba  
 sa tšwa ba lexar, byale ka ōna ma-  
 banyana a we, yo mongwê le yo mon-  
 gwê o swanetšê xobōēla dibi tšā  
 xaxwe, pele xa xore ba ē xotšoma.  
 Dibi tšē we ba dinyakaxo xore mo-  
 tho a dibōlē ke makxoma, mōm-  
 a yo we mosadi wa xaxwe a fiti-  
 lexo ke kx wedi xooa kx wedi tšē sedī.  
 Byale xe xona le motho wa mohuta  
 o we ba swanetšê xore e sale xosa-  
 sa ba hupē ka yēna letšolo xe ba

773

K34/82

4

e tšwa ba e ya xothoma, yo mongwê  
 ie yo mongwê o swanetše xotsoxela  
 xoya xonya, xe ba feletše byale yola wa  
 mosadi wa makxoma, o tšwa mošaseng  
 o utama, byale letšolo la éta ke yomo-  
 ngwê oie, a tšanya manumu, dimpya  
 ka moka tše tsoxa le ba tšomi le bōna ba  
 êma ka maoto ke moka a se hlalara  
 ba palakana ba thoma ba libile kowa  
 a utamilexo xōna, ele xore rioutami  
 yēna o kwatamile ka dikhumu o lebelethi  
 e kowa ba yaxo xōba, xe ba fihlile byale  
 monna yowe a libilexo mowe a lexo xōna  
 o swanetše xore a se seboheng kemoka  
 ba xobakana ke moka ba tšinga mathetso  
 ka melamo ba moeleletša ka manumō  
 dimpya diya dimoxometša xoloma k-  
 a xobane line mola line kōloma tša bōna  
 xae ke motho, a uae ke moka ko fedile  
 le, uae thakxoxa, byale ba tšomola  
 byane byola a xōba a kwatamile  
 xodimu xa byōna, ba yore thōthō-  
 e e ba e bolayaxo, ba ka tēla mabya-  
 ne ala ka maraxong, ba ba ba e tš-  
 uuya ba e fetša ba e ruella mo-

773

K34/82

5

sašeng, xe e finlele ba nthia mabyane  
 ka ngatling ke moka ba huma mošasa  
 ka ona ke moka dixale ka moka ba  
 ditibetše. Xe ba saka ba dira byale  
 a uae leka natsoma la seke la bolaya  
 selô, mohlomong la bolaya e mpa di-  
 mpya difela, tše dingwê dibolaya ke  
 diphoōfōlō tše dingwê dibolaya ke  
 lithšwene tše dingwê ditšeya ke di-  
 kwêna, la xe xe lexe ke ya xae la bo-  
 ēla le sena mpya xoba le batho ba  
 xobatša ke diphoōfōlō, ke ka bana le-  
 we ba nyakaxo xotseba diki tša bona  
 pele. Ke be ke hlaloša makhwa ya  
 tumuxa le xobana le xowalla  
 mošaseng, byale xo abana ke šetše  
 ke hlalutše, xowalla mošaseng  
 yomongwê le yomongwê o ruwala  
 ya xaxwe a isa mošaseng, empa  
 matho yo a kuxaxo bohlokō ke mongwa  
 phoōfōlō ka xobane o swanitse lo boē-  
 la xaxarō, mathomō a ka ruwala  
 se rapa le le tsōxō le mōxō, a boēla  
 a ruwala mohlabolō le sehuba, mai-  
 ēlō molala. Byale xe a fetsa xoxorēla

773

K34/82

6

ô fumana bala bōna ba setše ba f-  
 etsa xobēka, yo mongwē wa moxani a ka  
 no mothusa xobēka, xe ba saate bano du-  
 la ba lebella ka xobane yēna bana ba  
 xaxwe ba yō nya sepa le lexolo. Byale  
 mabapi le xowala ba bōna xore xobuima  
 xoba phōōfōlō le fokeng, xoka ōne xore ba  
 twale ka moka buima byo ba ē ba a bē  
 mošaseng a wa ba dira byale, byale  
 ba thōma xowala ka mokxwa o, e xe ba  
 bulaile, ba nthša dirape le matsōxō le  
 moala byale ba phula tšā ka xare ba  
 nthša mala ba fa dimpya, ba nthša  
 moxōdu ba utula xa botse, ba tšeya  
 dibete le pelo ba difakēla ka moxōdu  
 byale monna yo mongwē a tšeya letsōxō  
 le serape a twala yo mongwē le yēna  
 byale, yo mongwē hlōxō le moala, yo  
 mongwē a twala mophuthō yo m-  
 ongwē sehuba le moxōdu. Mophuthu-  
 thō ke xore naphapha e sa ~~sa~~ phaxa-  
 nya. Byale xe difihlile mošaseng xa ba  
 saba xo swana le pele ka xobane yo m-  
 ongwē le yo mongwē o tswela buima.  
 Ba a ba ka mokxwa ona, ba pharoxan

77:3

K34/82

7

ya mophuphuthô ka boxane, byale xe o  
 ihlakanyê dithô tšê we diswanetšexo xo  
 a bowa wa hwetsana dile sekêne  
 e tšê thšupa, ke dirape tšê pedi le mat-  
 šôxô a mabedi le mephapha e medi  
 le molala, sekuba le moxôdu a dibadi-  
 wi ka xokane ke tšê mang wa phôôfâlô.  
 A ke bale maina a ba bomi ke M-  
 afôwane Tselane, Matlala Mongale  
 Kôkôbetšâ Tselane, Phixima Mongale  
 le matšente Mongale ba bomi banya-  
 ka xoya ba e ba hlano fêla, xore ka  
 ba bedi xe ba xoma ba tiilo bitšâ ba-  
 acli, ka ba rarô ba šale ba tšoma. By-  
 ale phôôfâlô e ba aile ke Mafôwane  
 o swanetšê xo a ba ka mokwê o, o tšê-  
 ya serape o fa Matlala, o tšêya se-  
 sengwê o fa Kôkôbetšâ, o tšêya letšôxô  
 o fa Phixima le le ngwê o fa Matšente  
 yêna o tšêya mephapha o mongwê b-  
 yale xotšê mephapha le molala, o ripa-  
 xanya malala ka boxane le mephapha  
 byale o tšêya seripa se sengwê o fa  
 Matlala sa molala se sengwê Kôkôbetšâ  
 seripa se sengwê sa mohlolô o fa

Phirima se sengwê Matsentre, yêna  
 o feta le sekuba le moxôdu, ke morra  
 xo fedile, byale ka moswana ba boia-  
 ya bala ba xotšeya dirape ba fiwa  
 matsôxô, ba matsôxô ba fiwa dirape, yo-  
 la wa xotšeya mohlobolô o tšeya molala,  
 ke moka ba dira byale xore motho yo  
 mongwê le yomongwê a fumane  
 setho se sengwê le se sengwê. Bya-  
 le dinamata tša batšamin tše ba jaxo tšona  
 mošaseng ke dibete le pelo le dihlôxô, tšela  
 tša xo ahiwa diabekiwa tša le kele<sup>th</sup>wa  
 methapeng xore diame. Moxôdu o la ke-  
 moka ba kxa meti ka ôna, ba kxa ka  
 ôna matsatši a mabeeli, ke moka xe ba  
 bulatše e ngwê ba kxêila o la ba o a  
 nêxa, ba kxa ka o moswa, byale byale  
 baya le dipitša tša xotaxa tša xoja le  
 na xo apeya moxôxô, dimpya xa dihihi  
 tša xoja dihpela ka nama fêla, dinamata  
 tša dimpya ke mala le matswafô le  
 xonwa madi le xokokona marapô. Bya-  
 le tumuxa ena le mohlala o mokoto wa  
 sephata o mokopana, mohlala wa ya o-  
 holo wa tsibiwa ka baka la xore ke o

77:3

K34/82

9

moxolo kudu, mehlala e e sa tsibuwixo phapanô ya yôna ke ya bo matlôngwane le bahumaxadi, byale ke ba tsoma ditumuxa, xe banyaka ya pholo ba swanetše xo lala ka mohlalala wa yôna empa e bohlale kudu ka xobane baya ba e fumana e swanetše xo tšša-bêla mohlaleng wa ditumuxa, byale xe xo sena mpya e e tsebaxo xo rakiša dipholo ke moka ditla e lesa tša rakiša ditšadi le manamane, byale mowe a ba sana sebaka ba kitimêla fêla mowe mokxoši o lala, ke moka ba difumane xoba ba e hwetšane e e me xare xa metsi ba e bolaya, byale xe nke xa sepholo ela xe ba nyaka xo ruta dimpya xore dirakê dipholo ba boêla moraxô xo wêla mahlala wa yôna, ba yo e nthša xape xo finlêla ba e bolaya mowe o tla bôna dimpya ditseba, xore le tsatši le lengwê se dikatšwa diraka ya tsena mohlaleng di swanetše xo e nthša. Mekxopa ya yôna ba sêta marala, empa ba sêta tsatši lewe

773

ba tla tsoxaxo ba tloxa, ka xobane e  
 a tshisa xe pula e kana ba swa  
 netše xodisa makhaba ka yona. Byale  
 marala xe a fihlile xae, ba epela  
 boaxeng xore a kolobē, byale bare  
 xe letšatši leya madikelo byale ba  
 e palile ba lekeletše xodimus xa sehla.  
 re xore a tala a phopho, byale ka  
 moswana ba tsoxa ba akxatla ka lefi-  
 ka, ba kxatlēla xodimus xa kōta, xe a p-  
 otxo e ba a masēhla kemoka ba tsh-  
 ēla makhura a kolobē, kemoka a budi-  
 le, byale ba boloka ka ditibeng yo a  
 nyakaxo o tshilo a xēka le nala ka le-  
 tee le xekiwa ka kxoko, xoba hlaña  
 ya mabēlē. Byale matšatši a bōle-  
 hōmo hōmo xe ba soxa baraba, ba  
 tantetša ka sehla kemoka a lehell-  
 a byale ba tšeya phate ya xokxoram-  
 a, ba e tlemella xodimus xa lefshā, ke-  
 moka ba nyakela phate e telele ba  
 e tšeya xare xa lefshā le phate ela  
 ya xokxorama kemoka ba phetla m-  
 arala, ba dikwila, xo fihlila a ohele-  
 ka a phetsaxana, kemoka ba ntšā

773

K34/82

11

phate ela ya xophetla ke moka a t-  
atoloxa, xeara a fetša xo tatoloxa ba  
koma ba a kaba ka phate ela ya xoph-  
etla, byale o swanetše xo sepelele ka  
thekô e la a xoba a sa sepelele ka nthu  
ba dira byale byale xo fihlela a bu-  
tšwa, ba a thšela makhura, ba a  
phetla le tšatši ka moka xore makhu-  
ra a tsene, la babedi ke moka a budu-  
le ba atlemolla. Marala a tu-  
mura a tiile kudu xo feta a thôlo  
a thôlo a kxôêxa e noba a xodire  
difepe le difose.

Dithôlo di swana le matlaba ke tše di-  
sêhla, dina le mosela wa kadi, xe e  
kitima e kxanthšê ôna byale ka  
le tlabo, ere tšeko-tšeko, ke xore ma-  
raxô a yôna e a ša xodima le fase,  
ka xokxanya. Byale momolaleng wa  
yôna e na le moêše byale ka mei-  
la le pênê. E na le dina ka tša xo  
sôaxana tše ditetele, dilemetše xô-  
dima, xe e kitima e tsena xare xa  
dihlane e šikare dina ka thotheng,  
ya phalo e na le thâttha le dina ka

773

ya tshadi a ena dinaka. Byale  
 phapano ya mehlala ya tumuxa le  
 tholo, wa tholo mahlala ke o motele.  
 le, empa wa ya pholo o feta wa  
 tshadi o lekana le wa tumuxa ya  
 pholo, e no lapana ka botelele. Dith-  
 'olo dibolacisa lebaka la mo dihlare  
 dihluxile ka baka la xone diasitexa  
 xa difule byane diphele ka mahlare  
 a dihlare, byale ka lona lebaka le-  
 we la mo diasitexa xa dina moko, ke  
 marere, byale xe mpya e xakis'a e  
 xakis'a e kitimela pokeng. Empa le  
 baka la mo dihlare dihlaxile e tipa  
 ke mpya mpya se swamele xo fetsa  
 mebatoto nato, xo fihlela e lap-a  
 e kxone e ya pokeng, byale ka xoricilo  
 dimpya tse dintsi dinonyana xo xaki-  
 sa tumuxa fela, ka xobane yona  
 tsa e fumana e kitimela pokeng.  
 Nanna ya tholo e a sitexisa, ka xobane  
 xe o ka eja ka maatla, dinoko-  
 tsa marapo o kwa dintsi konokono, m-  
 mele wa xaxo o la telenwa, le xona  
 e nweisa metri ka maatla, ke mokwa

773

K34/82

14

tšēpedi, mohlala wa yōna a o swane  
 le wa pudi, wa pudi ke o mokofo, wa yō  
 na ke o mosese, o motelele, ena le mosela  
 o manyana, wa xolekana le wa pudi,  
 ena le moxōkxō, ya phalo ena le dinaka  
 tšā xolebella xōdimu ke tšē disese. Moxō-  
 kxō wa yōna xe o e bolaiile o swanetše  
 xonthe, ke o moso, o dula ka fase xa  
 mahlō. Byale batsumi ba ba xēyaxo  
 ka dikxwene (melabo) ba e boloka m-  
 e xōkxō ena, ba fōtla melabo ya bōna  
 ka yōna, xore xe e tšwa e sepele yase  
 ke ya kua mafētia a mothe, e nore kō-  
 tse xofitile ya xabo. Byale phōōfōlō e-  
 na xa xona mokxwa o mongwē xe ba e ba-  
 laile, ba swa e dišana ka xotšena pele  
 wa pele o fumana serape, wa mora-  
 xō le tšōxō, wa ka moraxo dihlaḱōni le  
 wa mafellō dihlaḱōni, byale mphapha  
 o mongwē le hlōxō le moxōdu xo tšeya mo-  
 ng wa phōōfōlō le mokxopa. Ka mokxopa  
 wa yōna o xōxa le kxeswa. Fēla xe ba  
 ka ebolaya ba ile manaka ke morōxō  
 ba e apeya ka moka, mokxopa wa yō-  
 na ba beša ba fa olimpya. Merēle

77<sup>03</sup>

K34/82

15

ya yōna ka melabo, ba e rēya mowe e  
 tlaxo e ja dipōla xoba marula. Byale ba  
 dira sexōtō sa xoa xēlla ka diphate byale  
 ba šiya molomo wa xolekana hlōxō, ke  
 moka ba kxobakanya marula xoba dipōla  
 kemoka ba lesetša, ya tla ya ja, xe ba b-  
 ōne xore elle, byale ba lukiša molabo. Mo-  
 labo ba ōhla ka dinti tša lebaki xoba kxax-  
 amēla, ba ōhla le lekoto, mathōmong  
 xa lōna ba dira maxwē, bokoto byo by-  
 ōna ba boōhla xo khllela le fēlela, bya-  
 le ba, phate e koto bare ke lechupulō ba  
 le ēpēla tšekō xa lešakana lela, byale  
 ba xōkēlla molabo diinkheng tša lechup-  
 ulō, byale ba nyakēla le hlolodiane, ba  
 le pheka xanya xare xa lešaka, byale y-  
 aba ba xokeletše phate e nyana xare xa  
 lentzi la molabo, byale kemoka ba ō-  
 ba lechupulō, ba thathankxoletša ka kō-  
 kwane ka sepōlōpōlwane ke phate elā  
 ba e xokeletšexo molabo e nyana xare  
 xa ōna, byale sōna sepōlōpōlwane ke  
 moka se thathankxoletša lehlolodiane  
 kemoka o reile, byale ba hlara-  
 molla maxwē a molabo a dula

773

K34/82

13

o we barexo e a sitexisa. lehuwele la  
 yona le alafa naaleki bolwetši bya di-  
 Kxomo byo barexo ke lehuwele, lehuwele ke  
 bolwetši byo Kxomo e rexo xe e nya bolôkô-  
 e nya dithôkôlô, ka moraxô ya seke ya  
 nya ke moka e bipetšwe dimpa dihla-  
 ba ke madi. Byale ba tšeya lona lehuwe-  
 le la thôlo ba phahla xanya le dimati  
 tša morôtho le thšithšikhinyane ka ka-  
 atla kemoka ba roma ba dišisa xo-  
 kxa metsi ka dinaka tša Kxomo kemo-  
 ka ba tšeya dihlang tšewe ba dienhela  
 ke moka ba e nweša, ba e nweša xa  
 bedi ke moka xe letšatši le eya madikê-  
 lo o tša bona e fula ke moka e phe-  
 tše. Dinaka tša yona ba bangwê ba  
 dira diphalafala, tša bomatlongwane  
 ba thšela dihlang; tše dingwê ba dirip-  
 a kowa xoya dihlang ba dira dinaka  
 tša xobitšana ka tšona xe yomongwê a  
 lahlexile, ka xobane manaka xa kona  
 motho yo a xo tsebaxo, ka bakai laxore  
 dihlang tša nthse diaswana.  
 Phuti, ke phôôfôô e lekanaxo! e pu-  
 di, empa ke e thsehla, ena le dikxwatla

773

K34/82

16

xōdimu xa lešaka ke moka xo fedile  
 ba tloxa. Byale xe phuti e fihla e  
 tla re mohlomong' xa xona kōtse, xe  
 isa hlōxō ke moka e tšesā lehlohlodiana,  
 molabo wa hufula o e tlema  
 molala, ba tli lo e hwetsāna ba bola-  
 ya. Fēla xe o e hwetsāne o seke wa  
 e wela xodimu, e ka xobalaya, xoby-  
 ale ka xe e swere ke dimpya, pele  
 xa xore o rakēle dimpya, o swanetše  
 xoeswara ka mapoto a dirope a wa  
 xona xa xona malato, wa etswara  
 ka matsōxō xe ya humapana e tla xo-  
 taxa tše nkexo xa seka fēla. Byale  
 Ka Matonthse Masete, o kile a re  
 a tsoxetše ka mapemong byale a kwa  
 phuti e lla, byale a thōma xokitimēla, a  
 ēma kxole nyana xalebella xore e kaba e  
 swere deny byale a bōna xore e swe-  
 re ke molabo, a kitimēla a swere letla-  
 pa, a fihla oile ke ya e tware ya  
 'ba ya' tšāba, molabo wa e buisa-  
 ya rarēla ka yēna; xe a sare o tla w-  
 ela, xotswa yaba e motantetsitše, phuti  
 e makhō ke selo ka setee fēla, empa

77:3

K34/82

17

eile ya moraka se rope xa tee ya diô-  
 êpa, yaba monna o hlaba mokxoši, mong w.  
 a molabo o be a šetše a le kxaufsi, a kizimê  
 a fumana phuti e tantetšitšê motho  
 byale a bolaya phuti, a tlemolla  
 matomthse; yaba lenti le mokušitšê  
 bohloko dimpeng xe ba morwala a fi-  
 hla ka xae yaba o hlatsa madi kemo.  
 ka xe letšatši le re ke a dikêla a hwa.  
 Batswadi ba xaxwe baile ke eliya mo-  
 lato xo mong wa phôôfôlô, banna ba  
 xanetsa bare a moroma, mala a kxô-  
 ne xo e bolaya nkabe a xwele, xoba  
 o be a tla êmêla mong wa molabo  
 xa xotsebe motho e fêla ke lona le  
 hu laxaxwe. Monna yo mongwê xa-  
 pe bare ke Matêke M akôkô-rôpô o ki-  
 le a xaxa ke phuti e tantšwe ka  
 xaxwae, e b'e ba xakella ka dimp-  
 ya byale tšaya tša e tantšša, ya-  
 ba o kizima ka lebelô a ya a fi-  
 hla pele, a hwetšana dimpya di e  
 sešere a fihla a e swana ka di-  
 naka, yaba o xaka dimpya xore a  
 kxone xo e bolaya, xe dimpya diokwa

773

K34/82

18

xo teima tša lesetša phuti, yaba ph-  
 uti ya hunapana ya saxa monna, ya  
 kxêila mpa ka meletse, a wa kxole, o  
 ile a phela, empa letlalô la ka xôdim-  
 u leile la kxeipa mowe ba bilexo ba-  
 toka ka lesika. Xe a uele kowa di-  
 mpya tša boêla tša e swara, byale  
 xwa fihla ba tsiki ba e bolaya, xe ba  
 e bolale ba kwa motho a lla xe ba e ya  
 ba fumana xore e moxobatsitšê. Ba  
 morwela ba mošša xae. Xe yôna  
 kôtse ya diphuti, xe motho a sa th-  
 ôma xoya xotsoma o seke wa e tita  
 moxale o sa tsebe xore ba dibolaya  
 byang, o fêla a kitimêla moraxo o  
 šetšê ya mongwê wa ba tsuni ka  
 moraxo, o lebele xa batse xore o bolaya  
 byang. Xe nna Motantane ka se-  
 bana se sengwê ba kile ba mpsitša  
 ka ya nabo xotsoma diphuti, byale  
 ebe kena le moya ya kxôthô ka etee,  
 byale ba tšya elixwaele ka mokk-  
 wa o ba kônaxo, byale bare xonna  
 ke swanetše xo šala ke tibile sefate  
 mowe clitlaxo clileta xôna xe dieya

77:5

K34/82

19

mekōkeng ya dikhwaere, a wa ka šala  
 ke dutši; ba bitša dimpya tša bōna b-  
 a tsena le fokeng, ka moraxo ke ke sad-  
 utši ke bōna phuti e tšwa e nēka, ka sa  
 setša ka mpya yaka, ya e takiša ke ke  
 sa dutši ke tšeletšitše ka xobane e ile  
 ka dikhwaereng, ka kua e lla ka kiti-  
 ma, ka hweššana e le xore e tswere  
 e ke xwaere, le mpya e la yaka le y-  
 ōna e tswere, ka fihla ka e swana  
 ka dinaka, ka nthōa mphaka ka e ri-  
 oa moxōlō, baile ke ba fihla ke bahla-  
 'ošetša ka mokkwa o ke bolailexo ka  
 ōna ka fumana ba befetšwe, ke xōna  
 ke tšomaxoxo tšoxa. Le xōna mahl-  
 atse a ka e be e phathakxile xwaere,  
 ko phathakxa ke xore xwaere e be  
 e tsene ka hlōxong, byale e tse nthi-  
 tše le tšoxō ka xwaereng.

Mutla, ke phōōfōlō e nyana e lekana le kathe-  
 o na le ditšobō tše dikxolo kudu, mosela wa  
 ōna ke kadi, mmala wa ōna ke ōmosella.  
 Mutla ke rēba, ke o takiša ke dimpya  
 o kitimela ko tsena mleteng, empa o fapa-  
 ne le rēba ka seborēxō le mosela ka xobane

773

K34/82

20

pēba ena le mosela o motelele. Xona le m-  
 ehuta e mediya mebutla, ke ~~not~~ mutla.  
 Kxomo, le lesiaya-mpya, mutla-kxomo ke o  
 moxolo, le lebelô xa ona le belô kudu, fêla  
 ôna mabôya a ôna a tibile ka boronyama  
 mo mokôlong, le siya-mpya, mutla ôna  
 o bolaisa dimpya xokizima, xona wa bôna  
 se êmisitšê kadi xe sekizima ke moka  
 sešile dimpya. Mutla o xata motho yo  
 areng xe a tsoma ôna a seke a fêla  
 pelo, xe a hwetšana mo o xôšitšexo, a thô-  
 ma xo thuma letšame le lengwê le le lengwê  
 a boêla moraxô le pele, yo we o kxona xo-  
 tsoma mutla, ka lebaka le lengwê a ka  
 o bolaela seholong. O seke wa thsepa m-  
 pya xore e ka o tsôša a wa, e kano o  
 tšaboxa ka xôdimu wa norôbala, le wena  
 motho xe o kxometšê o kanoa wa o xata  
 wa kxona o tsoxa. Xe o kxometšê o hw-  
 etšana o xôšitšê mahlô, mahlô a ôna  
 ke a maxolo, byale xe olebaleba o tla bôna  
 e ka a ona mahlô, mowe ke xore wa xo-  
 bôna, xe o thôma xo emisša molamo o tla  
 bona o tsoxa o tšaba. Mpya ya xotseba  
 xo takisša mutla e swanetšê xotla mo o tla

773

K34/82

21

ho, xe e kahe ke kitimela ho xêputša ka pele  
 a wa e ka seke ya swara mutla, ka xo-  
 bane o tšama o ritša o boela moraxo, xe  
 o tšena ka xobefa le yona e tšene o tla sebōne  
 seba ka sa xoritša, bohaone e se xore o tse-  
 ne moleting, ke mona matšumi a êpê a  
 o hwešane a bolaê. Mutla wa loma motha  
 ke mona o fetoha mokôlôkôkô, ke xore a o sa-  
 ya basading, ka bana la xore bonna ka bo-  
 sale teng, le xobešwa ka obešini ka molla,  
 o a ila, ka bana la xore wa beša rapaxo xo-  
 ba mma xo o a hwa, xe ele wena monna  
 o hwele ke mosadi, xobale ka kxana le yona  
 ka e bešini le bana le swana le la mutla.  
 Byale xe leka ya ho tšoma mebutla le ba-  
 aro la ya la bolaya mebutla e medi, e swa-  
 anetše ho tšeya ke batho ba babedi yo mongw-  
 ê o a hlaêla, ka xobane mutla ka ba swaê-  
 diši, ka tšatši le lengwê ba boela ba boia-  
 ya ka o tse, ba swanetše xofa yola wa  
 xohlaêla malôa. Moxodu wa mutla di-  
 mpa ka diji, ba swanetše ho nthša ba o  
 lekeletše xodimu ka sehlae, xoba ba otwala  
 ba o fa dingana ka xobane ke sehlae sa  
 bana xe dimpa tša bona di dula dibipetšwe

ba phahla xanya le dihlare tše dingwê.  
Diphalafala ke engolo, mele wa yōna ke  
 o moro, ka modimpeng tša yōna ke e tšhwey  
 ena le ditibaliki tše ditšhwey, dinaka tša yōna  
 dilemetše moraxō, mehlala ya yōna mox  
 a tilexo o swana le wa thōlo. Byale phōōfōō  
 ena le yōna e bolaiwa le bana la modihlare  
 diuluxile byane le byōna bo se xōna, ke xore  
 ka lebaka lewe diašōtēxa, xa dina mōkō, fēla  
 tšōna xa ditšene nokeng dimpya di diēmisa  
 xodimu xa moto, ba e bolaiwa xōna, fēla  
 tše dingwê dinoba tša fihla. Dinaka tša tšō.  
 na ba dira diphalafala, diletša ke ba mošate  
 le bocha motwana, empa motho a ka noba  
 nayo, fēla o swanetše xore xe a letša a be  
 a ena le lebaka le a letšētšaxo lona, byale  
 ka xe basadi batwala dikōma ka xobane  
 tšōna motse o mongwê le o mongwê wa  
 ba kxōmana dikōma di dumeletšwe xore  
 ditšwadine, byale ka kxōrō ya Masimuni  
 Masete, Papela, Maseōkōma, Saei,  
 Mongale le Raxanya, byale balandi  
 ba ditšwala, empa mohlantši diya xomō  
 šate ba swanetše xoba ka mahwaleng a  
 maina a dikxōrō tše tša ka xodimu.

773

K34/82

23

Ka lona lebaka lewe ba dumeletšwe xore  
 balešē, le xona motho a ne xolešā o swanetšē  
 xobolēla xe ele dikōma o swanetšē xohlalošā  
 ka xore se e e e e e wa ukamēla wa bōla  
 wa etšā moku papaxo, xe nke xohlaxile se-  
 lō o swanetšē xore a hlalošē xoba ne seba-  
 ta kxomo, xore ba tšebe xore ka kowa xohlaxi-  
 le se sengwē. Diphala ke bomma m-  
 osela mosengwane boēta maloka. Ke xore  
 disepela ka sehlopha, empa xe diya nokeng  
 disalana moraxō, ke basadi xe basepela o ka  
 sehwetšōna ba bapetšē ba nošalana mora-  
 xō, le mo tšela ya xōna e lexo e kxolo. Byale  
 xe difihlile nokeng di a ēma, sehlopha se  
 sengwē sa foloxēla sanwa metši, din-  
 wa dixoma dikizimēla moraxō, dixōxa di-  
 phefō, tšā xoma tšā boēla tšā nwa xape,  
 byale byale xo fihlēla dihora, byale tšā  
 xloxa tšā ya tšā ēma kowa xonaxo tšela  
 tšela le tšōna tšā foloxēla tšā nwa bya-  
 le ka tšā natsēla tšā pele, ditladira  
 byale xo fihlēla difelela, byale dikxone  
 diboēla motong. Tšōna dinohlwa di e-  
 me xonwa metši xa dina lebaka, di byale ka  
 dithōlo le tšōna moxare dianwa metši.

Phôôfôlô e e nwa xo metzi ka mabaka ke  
 tumura le phalafala le thaxeti, tšona di-  
 nwa e sale xosasa tša ya motong, e tšilom  
 ka lebaka la ka meriki dianwa ke moka ke  
 la mafellô diya motong e se xosasa xape.  
 Phala ena le dinaka tša xo soraxana, dile-  
 metše xôdimu, phôôfôlô ena ena le dinaka  
 tše ditelile tša xo efeta, mmele wa yona  
 ke o mahubedu, ka dimpeng ke xoxoŭweu,  
 ena le mosela o monyana, ya tšadi xa  
 ena dinaka. Phala ena le lebelô xaxolo, xaxo-  
 na mpya e eka e swaraxo, xe batla bolaya  
 yona ba swanetše xonêla, xona mo we xa  
 dina bohale, o tla fumana o ditentšê ka  
 buntši. Ka xobane dišalana nzhaxô ela ya  
 pele xe e tanywa, kemoka tšela xe ditšho-  
 xa diya ka kowa le tšona diatanywa, tše  
 dingwê ditla phidiša ke xokhaola melabo  
 yona ba no swa e dišana byale ka diphôôfôlô  
 tše dikxolo. Mokhopa wa yona o a para  
 ke dikxozi le bakxômana, o batse kudu.  
Dipudubudu ke phôôfôlô e khubedu mmele  
 wa yona ka moka, e feta ke phuti ka  
 bohoio, monhala wa yona mo e xatilexo o  
 hlabêla fase, le xona ke o monyana wa feta

Ke wa phuti ka botelele, ele belô xaxolo xo  
 feta phuti, fêla xe ba ile ba e nthâ thôta  
 aua ke lefêla, ya moxa la rakiša ya šiya  
 dimpya la xoma la e thoša xape ya dišiya la  
 boraro ke moka le abolaya. Yōna basweiša  
 byale ka phuti. Mo e etoma le yōna e byale  
 ka mutla, kudu e nyaka xonōbala kxakala m.  
 owe xo senaxo le matšane, byane byo byale  
 ka bya moxola byo bonjana, xe e xobōna  
 e anapa ya patama wa e feta, mohlom-  
 ong xe e xatile ya napa ya rōbala moxong  
 wa bōna e thošela moraxō. Ngwana wa  
 yōna o ka se atšišē xo mōna, xa mōxō le m.  
 asepa a rōna, ka xobane mo senyaxo e a ph.  
 ušetša, e se rōbadiša ka meleteng ya ditha.  
 Kadu e se dietlošetšexo, byale ya phušeletša  
 ka dikhwahla, ke moka ya rōbala kxauysi.  
 nyana, xore xe motsumi a e tšwa a tšona  
 e phakiše xotsoxa dimpya diakišē yōna.  
Dithaxetsi, mala wa yōna ke e thsehla  
 ya thsadi le yōna ena le dinaka, dinaka  
 tša tšona dilemetše moraxō, dibyale ka  
 tšea phalafala phalafala, empa tša  
 phalafala dina le madikadika a mantši,  
 tša dithaxetsi xa dina madika. Phōōfōlō

e ke sekêlema kudu dimpyeng xamôxô le batho, xe e ka molaô wa batsumi xa banyake xore bahlakane nayô, byale ka baka la dimpya, tša e bôna diarakisa, empa e a thšaba, fêla mo yolapaxo, kemoka e kwatama fase ka dikhum tša matsôxô, xana mo we byale dimpya ditla fêla kamoka xe disaetsebe, fêla xe disešu tša bôna motho a dinyake xo eloma diêma kxole le yôna xore dibône motho kemoka dinyaka xo eloma. Dimpya tše ditsebaxo diswanetše xo eloma ka mahlong, tša xo e tla ka lehlakoring e tla dihlaba kamoka, byale xe o tšeba xatšoma o swanetše xore ore xa fihla o tšakêle dimpya tša seke tša e batamêla, empe e re xe e thšaba o sa setše, byale xe e ka xoma ya êma la bobedi, o tšakêle dimpya le wena o swanetše xore utamê ya seke ya xobôma byale mowe o swanetše xoxôxa diphefô o e nekele o e nlaabe, fêla xe o ka xobôna e tla xo tšakisa, o swanetše xo thsabêla mowe xonaxi le dihlare, o pôtê ka sehla, xe e re kô-retoloxa o e nlaabê e tla dikwa tša xore diababa, e tla thšaba fêla xe o ehlabile xa lehu e

e swanetše xowa fase, xe xose byale mowe ya êmaxo xōna xoya monna w-a boxale, le xōna e tla êma molaleng mowe xo senaxo sehlare, monna o swanetše xoba a ena le lebelō, le xōna a kitimela kowa le kowa, xo seng byale e tla malaya, xo fihlêla a tseaditlilane byale a mōne ka sehlare e hare ke mōna ka sōna a ehlaba. Phad Thaxe-tsi ehwêla motong. Sekopo ke phōōfōlō e Khubedi, mohlala wa sōna o feta wa phudubudu, mosela ōna dialekana, Phōōfōlō ena ena le lebelō xaxolo, empa xe e kitima a e sa setša xore ka pele mowe e kitimela xo xōna xona leng, ya hwetšana kōta e a nula, kamoka yaba ke lehu la yōna. Têla xe oka bōna mpya ya xaxo e se swara o tsebe xore ona le mpya. Sena le dinama tša xo sethathafê-sekopo, Phuti, Kame, phudubudu mekopa ya tšona ba dina matxêswa. Ditshakadi, phōōfōlō ena bare ke modimo, ka xobane e epa melete, ya xoya teng hudu, ka yōna melete e, e ba thusa hudu, xe batho ba lentweng xe motho a ka hwa ba moloka ka xare

773

K34/82

28

ka yōna, le dikxaxareng tša yōna ke modim.  
 Maboya a yōna ke diphatana a thathafu,  
 a nyakiloba a mahubedu a hlantše le bontso.  
 ena le dikxwatla tše pedi le dikxwatla kxu.  
 atlane tše pedi, mosela wa yōna o lekana  
 le wa kolobē, hlōxō ya yōna ke e telele mudi,  
 ke xone morōpō, e matla kakholo. O ka chwetša  
 na e e setšwe e wa e sa setša ka dimpy.  
 tša e swara, o tla bōna ka nakowa dis.  
 weleho xo tupa le xetha, ke e diva byale e  
 a ēpa, ke nke o kholo le yōna o hwetšana  
 e setše e tšene, moya e eka xanelaxo xo.  
 ya le yōna, ke mona e hwile, ka xobane yo  
 e phusetsša, e tatha xone tšare diswara wa  
 ba o lekxanisi, a wa mowe o tla e bola  
 ya. Ena le nama e batše e byale ka ya  
 kxomo, empa le kakhole byale ka e/we, e ja  
 ke bathōna ba ka tšelane mo naxeng e xe  
 xēni, ba no e bolayei ka bakka la xone mo-  
 kxora wa yōna ke sehla le konyana di-  
 kxaxare tša yōna xamōxō le mala a yōna  
 ke sehla sa xolafa modikuluxō. Ke  
 e le mokxora ke wa xonasa ka ōna ke ba-  
 dimu ba belaela, kape le xobapola meropa  
 ka ōna, le dithsetheng tša xo bēla wa tšena.

Twane ke phoôfôlô e tshêhla, e na le mosela  
o motelele, ka boxolo e nyakilo le kana le nkwe,  
ena le marafa. Ka elewe, ka bana la xone  
ena le lefêtia la xonhla kudu, e šita le tšona  
dimpya xe o saka wa e beša a diji, mok-  
hopa wei yōna ke sehlae, o a lafa malwe  
tši a bana, bolwetši byowe bare ke tšw-  
ane, byale ba tšeya setso setšiba sa  
yōna, xe ele ngwanenyanana, mmaxwe oh-  
loba maboya a ka pele a hlakanya le  
setšiba ke moka a tšamba ngwanana  
e ô tšela, ke moka ba tšeya tšidi ela  
ya xoswa ba šila ke moka ba fêla b-  
a moziatša ka yōna ke moka bolwetši  
bo tla fêla. Xe ele mosemanyana pap-  
axê le yēna o elia byale.

Dikolobê tša naha, ke tšedikhubedu, byale  
xona le dikolobê tša melala le tša dithaba  
dikolobê tša molala ke tšedikhxolo xo feta  
tša dithaba, empa tša dithaba diboxale  
kudu, fêla dire diboxale dithuša ke  
xone moru o bifile, xe e eme xare xa  
moto xo sa beša e kaone, empa le tla  
bina ahenoxa xe le bolaya yōna, dimpya  
xe disaeswane xa botse dimpya diafêla.

Byale ka Makhine thobetsane le Ramunk-  
 ung Raxanya ba kile ba ya xotsoma dikolo-  
 bē tša thaba, byale ba hwetšana Kolobē ya  
 thsadi ena le bana, bana ba thšaba tša nth-  
 ša mmako tšona, tša e emiša xare ka le-  
 rane, yaba Kolobē e kutlêla ka mowe e sw-  
 anetšexo xo tsena, xore dimpya tša seke tš-  
 a tla khaufsi le yōna, yaba banna ba fi-  
 hla, ba thēya diphefō ba e nekella, e rile  
 xe a lekhaufsi le yōna thobetsane a e hlaba  
 ka lerumu, yaba e a thšaba, ya ya ya  
 tsena mpharaxahleng xa mafrika, bya-  
 le tsela e tee fêla, thobetsane a tla  
 ke pelo a nyarêla, e ile xe e mōna a thō-  
 ma xotšwa ka xokutluxa, a bōna xore  
 ka xona tsela e a ka diraxo a e hlaba k-  
 a lerumu, a lwela xo ekxametsatša  
 monaf monaxo, yare xe e thōma xolla  
 dimpya tša e wela xōdimu, ya rōba t-  
 heko ya lerumu, mahlatse a monna ya  
 feta e moēma le oto, yaba dimpya di-  
 eswere, yēna a se sa xōna xo khaixo-  
 xa, yaba Raxanya wa fihla, a fihla  
 a e rēma ka sepe, a wa Kolobē ya  
 hwa. Ka monaxo xa lehu la yōna, ba

773

bôna mpya e ngwê le e ngwê e tloxa e  
 rôbala kowa, mapellô ke bare ke a dilebe  
 lla ba fumana e lexore dimpya dixobetše  
 mowe dikaseng tša phela. Xole xwa-  
 hwa mpya tše pedi tša dithemi, xwa-  
 ala boma ôkôle ba bararo. Dibyalé dikolobê  
 tše thaba xaxona kalobe e o ka e bolayaxo  
 ka ntie le katse ya dimpya. Dikolobê t-  
 ša molala xa dina katse dimpyeng, fêla  
 yona e ka dira dimpya katse xe e kane  
 xe e tsuxile ya tšabêla ka molekeng wa  
 thakadu, xona xe ba yo e fuhliša motho  
 le mpya xe e tšusa e dira motho katse.  
 Dikolobê ditswenya batho masemo le bakeng  
 la tshlabula, dija mabêlê mahleja bošexo, m-  
 osexane dihlwa dixobetše xoba xoêpa medi ka  
 dinkô dija, mohlôxong xa yona ena le ma-  
 ope, ena le dikxwatla tše pedi le otong le  
 lengwê le le lengwê, le dikxwatla kxwatlane  
 le mosela o mosese o motelelenyana.  
 Mokxopa wa yona ba bapola meropa le  
 matšômana le xodira ditlorôpô tša dipholo  
 leinô la yona ba dira dikxaxara tša m-  
 abêtlwa, dikxaxara tša yona bare di-  
 tiya ba bina tloa. Nna motantane ke

Kile ka ya xana byale lepelle, xobôna m-  
 odisô wa batumi, e be ele nna, Marunt-  
 wane, Mahlabé, Matetete Mongale, Ntany  
 Mongale, Keya Kometsa Iselane le Nyat-  
 tha Raxanya. E rile xe batho baêtiša  
 na tloxa, ra fihla mowe reya xo xokôpana  
 xôna ra dula, byale a wa ba kxobakana  
 ra thôma mosepele wa rena boêxo, ra  
 iobala tseleng. E rile xosasa xe re tsoxa  
 yo mangwê le yo mangwê a ya xonya, xwe-  
 šala nna, bare xonna sepele o nya kane  
 a wa dikxoši le sepele ka la ntwara, ba  
 nkxapeletša kaba kanya kanya ka kokotoša  
 a wa modimo wa nthuša kanya nkokotaa  
 na, ra tšeya mamumi ra thôma, Ra  
 sepele melala le melala ra fihla nokeng e  
 barexo ke Kubyanamê, ra khutša, ra tlo-  
 xa mowe ra sepele melala le melala ra  
 fihla nokeng e barexo ke kxôxongwe, ra k-  
 hutša ra ba ra ja dijô mowe. Xe re  
 tloxa mowe re tšetša molala ka oše, xe  
 re re re tšela moeli, dimpya tša  
 tloxa ka mabelo, yaba Iselane o lahla  
 morwalô wa xaxwe fase a kitima ka  
 lebelô, rena ra šala re kitima re twele

merwalô, ra nwa a lešā naka, rana ra  
 hwetšana a bolale thšwene ya rōtwe (C  
 phola) dimpya tše we e lexo ditēmi dixobetše  
 xaxolo, ra thōma xo tulumale moedi ra  
 hwetšana metri ra diēna hanthse, a wa  
 ba bōna diroka bare difōdile ka nnete ya  
 ba difōdile. ~~Ra~~ Ra feta byale ka kowa  
 ba bolēla xore re molaleng wa bohwele  
 pitši, mowe yaba ke moexare kare xo  
 bōna a e sale kxole bare xonina homola  
 ra fetša molala wa bohwele pitši ra fo-  
 loxēla nokeng ya dixabane, ra nwa metri  
 ra feta. Ra xoma ra sepela melala  
 le melala, ra fihla mo barexo ke molaleng  
 wa patši-ya mpara, ra khutša, byale mo  
 we lenna yaba lepele ke a e bōna ka mahlo.  
 Ka lona lebaka lewe ke be ke lapile kudu  
 nini ka nokxotlella, xe re tloxa mowe ra  
 fihla mošaseng, ba bangwē ba ya xokxa  
 metri, ba bangwē ba šala ba nyakēla d-  
 ikxone. Ra xoj xōtša mollō ra rōbala.  
 E nile xosasa ba dira monxwa ala wa  
 xotsoxēla xonya le nna ka dira byale, byale  
 xe re buile re dutši ba thōma xobutšiša  
 olibi tša xae, a wa yo mongwē le yomongwē

a bolêla, xe xo fedile ke bôna yo mongwê  
 le yo mongwê a pola dikobô, le maminxwê  
 ba tšwara makxêswa, ka thôma xo mak-  
 ala, kare ke sa makhêka ka kwa yo mongw-  
 ê are xonna tšwa kxw ahlang, xa se mahl-  
 ankôni le dipudi tša batho o ja xo ka leleme.  
 Yaaba ke a pola dikobô, ka tšwara le lap-  
 a foloxêla pokeng, bare nna ke šale pokeng  
 ka xana kare, nka tla ka tšwisa, ke ya mo-  
 tong, byale xa tšwela se le bararo kwa  
 šala ntšeng le Nyathla. Mowe le tšibuxong  
 lewe se tšwetšexo xolona bare ke melalong,  
 melalo, ke xore le tšwela noka la namêla seh-  
 lakehla ke la xoma le tšwela noka la xoma  
 la namêla sehlakehla ke byale byale, byale  
 ke melalo e mene, ba laêla ba pokeng xore  
 se tšwela se hla kana le lena moxong. Awa  
 xa namêla mošo, ka bôna diphoôfôlo tše  
 dintši tša morape, ka sa setša ka di-  
 mpya, bare xonna namela tše we ke di-  
 phala, dimpya le tšôna ka bôna disara-  
 'kiši'. Ra tšwela pele le xosepela, ka  
 bôna mohlape wa tše dingwê tša ditšo-  
 tha, le bôna ba dibôna le tšôna ka nobôna  
 ba sa sasetše, ka butšiša xore ke dipho-

ôfôlô mang, bare ke dithôlo, dimpya le  
 tsôna ka nobôna disena kaba, se ts'wêla  
 pele le xosepela, ka moraxo ke bôna dimpya  
 ditloxa ka lebelô le bôna ka bôna ba kitima  
 ka moraxo ke kwa se ngwê sere mphaa, di-  
 moya ts'a thôma xolela le bôna ba sa setha  
 ba kitima, lenna ke wa ke toxa ka moraxo  
 xa bôna, ba wêla mahlala wa yôna ka  
 kwa bare ke mohlala wa tumuxa ya p-  
 holo, vekwa dimpya dixobolêla nokeng ya  
 ba se kitimêla nokeng, a wa ra fihla balala  
 le bôna ba e me ka mošola, dimpya ts'a t-  
 sena xare xa metsi, se e bôna xore dimpya  
 ditšene ya thôma xore ke ya ts'wêla monna  
 Raxanya a ehlaba ka lerumu, ya wela  
 ka metsi, dimpya ts'a xana xokwa madi ka  
 bôna mpya e thala ella ka moraxo xa pho-  
 ôfôlô, mafelo ka bôna e namêla phoôfôlô  
 xodimue loma mokôlô, ts'e dingwê ts'a  
 e swara ka ditsebe ts'a e phinthša, ya  
 diraxa, se e phingoloxa ya hwetšana dilite-  
 ts'e ts'a e phinthša xape, byale byale xo-  
 fihlêla e bolaya ke mokôthla, ya kwa, ba  
 tsena ba e xôxa. Re thôma xo e tsuiya  
 se ba feditše ba e phakolanya, ba nthša di-

rope le matsōkō ba beya kowa, ba ripa mola-  
 la le ka hlōxō ba beya kowa, byale ba nthā  
 sehuba le tša ka teng, ba tšeya mala le m-  
 atswafo ba fa dimpya, pelo le sebetse ba  
 fakēla ka moxōdung. Byale se thōma xowa-  
 la Motetete a swala morphophotho a tšama  
 a šiedišana le ke ya Kometsa, ba rwele le mox-  
 ōdu, nna ka swala serope le letsōxō le Rax-  
 enya, ntseng a swala molala le hlōxō le seh-  
 uba, va no tšama se khutša xofihlēla se fih-  
 la mošaseng. Ra apoya dibete ra faha  
 boxōōe ra ja, ra rōbala, ka moriti ra boēla  
 ra ya ra bolaya e ngwē ra nodira byale,  
 ka mabanyana ba apoya hlōxō xore xosasa  
 ba tsoxē ba seba ka yōna. Ba nkiša mab-  
 uruburung moxhare tšatši le lengwē, ka bō-  
 na mohibō, metši a setla byale ka ditšipi tš-  
 a makxowa, mafsika a dirile mahluduh maku-  
 duhudu, byale metši se a eya xona a ya elep-  
 hōrōrō byale se a tšama o kwa e ka ke me-  
 vopa, xo a beufiša le se motho a se wa ukam-  
 ēla, ka nyana xodula sebaka se setelele ke  
 thaeletšitše, ya ba se a tloxa. Ba mpotsa  
 xore dimpya tša ba bangwē diile tša wē-  
 la ka xare dina le phōōlōlō, dimpya tše

77:

K34/82

37

hlano, tša fetša bene dile ka xare, tše tharō  
 tša loba tše pedi tša tšwa. Ka tšatši le  
 lengwê ya ya Kubungutši ra fumana ditš'  
 wile ka buntši, kare ke a bala ka seke ka di-  
 tseba xore dikae ka xoma ka masome a pheth-  
 axo menwana e medi, yaba dirikwile ka phefo  
 tša thšabêla metsing, byale e ngwê yaba ya  
 hlama e hee, ka fumana motho a ka  
 tsena, byale e emiša mohlaxare wa ka xodim-  
 u, ka bōna mēnō a mabedi a maxolo ka mo-  
 hlaxareng wa ka xedimule waka fase  
 a mabedi, byale ra se se saeme mowe, dim-  
 pya tša tšwa dixapa tumuxana ya mōhu-  
 maxadi, tša fihla tša e tšipa, byale ba tshêla  
 dimpya xore tša seke tša tsena, ba thōma  
 xo e phōša ka mafatša, ya fihla xare xa  
 dikubi ya ba ya namêla e ngwê ya e ka-  
 ba ka le xano ya e lahêla kxole, yaba ya tš-  
 wa a wa ra e boiaêla ntše. E rile ka mo-  
 kibêla Ntšeng le kometša ba ba roma xae  
 xo tšeya dipōkōō, e rile ka moriti we  
 tšatši le we ra yo tsoma makxwareng a  
 borōba thōka, dimpya ra nobōna dikitima  
 ka lebelo, ka moraxō ra kwea moxhōi wa  
 dimpya dirakiša ditumuxa diya moxwa-

neng, tše dingwê diya kubuntšing, ya ba  
 Raxanya o ya kubuntš'i, nna le motetete  
 ra ya moxwaneng, ra fihla ra bolaya tu-  
 muka ya mohomaxadi, xe reya dixwaneng  
 ka hwetšana ke kantše phala ya pholo, ya  
 ba ~~ba~~ Raxanya le yēna ka kowa a bolaya  
 ditumixana matlongwane le se thotšana.  
 A ditloxela a tla ka kowa renexo ka-  
 ntšise, a wa ra ditswiya, re ile xe re  
 rwele re tsidišitše le pelle, ra bōna le-  
 kxowa le swere setumya ra lahla di-  
 nama ra thšaba, yaba le kxowa le atur-  
 nya, a bolaya dimpya tša rena tše  
 pedi, ba rwala nama tšela tšane rena  
 'ba dilahlēla ka xane xa metsi, tše di-  
 ngwê ba rwala ba tloxa natšo, e rile  
 xe letsofi letswera ra foloxela, xo tše-  
 ya mošiana o raxoba re utile, ra ya  
 ra fihla mošāšeng bošexo. Kemoka k-  
 a mošwana ra hiwa re robetše mošāše-  
 ng, e rile ba dipōkōlō xe bale tseleng  
 ba swetšana ke mošōrōkani, ya ba le kx-  
 owa le emisā koi ya lona, o a moxa  
 banna marumu, ene xo bōna sepelang xa  
 nabyale lo rwala dinamā tšea lena le nlo.

xê xe ka moswana nka le bôna mo ke  
 tla letšēla dipōkōlō, a wa e rile mole-  
 re ke a dikēla ba fihla mošabeng, ba b-  
 olēla taba e, le rena ra ba bats'a tša r-  
 ena, kemoka ra rweša dipōkōlō tša r-  
 ena ra tloxa, ra fihla dixabane ra fa-  
 xa tša xoya ra ja, ra feta ra tšena  
 kubyanamē, ra faha dijō xupe, byale  
 mowe ra dula, xo letēla letšatš, xore le-  
 fēfē ka xobane ba tšumi xa ba tšene x-  
 ae moxare, a wa la fēfa, ra yā  
 ra fihla xae ka lebaka. Nka ka nipa  
 lešēša la mokhalo ka tšiba tšela ya  
 xoya le pelle. Batšumi ba dipela ke  
 morei, Masešōkōma le sekxoka, byale  
 ka thabeng ba tšoma, dipela, dihlōlō,  
 dikome, diphut, matlabe, di tšōšō,  
 di kōiobē, makwelele le dinoko. Byale m-  
 elao ya ba molala e fapane, ka baka la  
 xore ba di thaba ba sa noswalediša ~~ka~~  
 ka xokitima yo a tšenaxorele ke yēna  
 a fumana xo serope, wa ka moraxō o  
 fumana le tšoxō, byale byale ka ōna  
 mokxwa o ke šetšexo ke h. alušitšē,  
 mo ba o kwana xo xōna ke mo. aō wa

xore basadi ba xohlapa xa baji tša ka te-  
 ng xa phoôfôlo, ka xobane baji ba thser-  
 eanya dimpya, le xona xape dimpya xa  
 diteimi ka molahlêla, ka xobane e kare  
 ke taniša phoôfôlo jaba le moxê, xape m-  
 pya xa eiteimi ka lefêhlô le lehô le lehla-  
 anoka, bare ba etija ka lehlaanoka ba e  
 bakêla xore etja tšeya ke dikwêna, lefêhlô  
 le lehô e a tlaêla. Ho byale xe motsumi  
 a ka bôna a e tija ka dilô tše dingwê  
 tša dilô tše we ba ka hludisana, empa  
 xe motho yo we a tlele ka kxole a sa ra-  
 pele, batla hloyana, kxôrong xona a bane  
 ba isana. Diphuti, dikolobê, ke tsetse  
 tsetse ke dihlalushê. Matlaba le molaleng  
 a xona matlaba a molala, a molala ke  
 a maxolo xo feta a thaba, empa xo swana  
 xona a swana, ke a masehla, a diphe-  
 olo ana le dinaka a mohumaxadi xa na-  
 tšô, byale mosela wa ôna ke kadi, e  
 swana le ya mutla le thôlo, xe a kizi-  
 ma a emisetsa xodimu, byale dimpya tše  
 dingwê xe dibona kadi e dia thšaba.  
 Sehla sa xalala xore tša seke tša th-  
 šaba, ore xolebalaya wa khwamola

773

Kadi wa diphōsetša tša ja, le xe elebyōya  
 ditla nothōtla dietswa. Dithōōō, keph-  
 ōfōlō e threkla, le molaleng dixōna empa  
 Kudu molaleng dihwetsānwa pokeng ya m-  
 akhutšwi, tša molala xa ditwenye Kudu  
 xe batho ba ditšoma, ka baka la xare xa  
 xwafefa, tša dithaba ditwenya Kudu  
 ka xobane xobifile, e tla dimpya ka xo-  
 realo mowe, e ditile ka mokwa o, e  
 re xoditšwa, ke moka ya boya yare mola e  
 sepetšexo xōna yatla ya sepele xōna, ke m-  
 oka ya taboxa ya wēla kholenyana by-  
 ale xe dimpya difihla mowe ditšōma  
 xo ketima diya kōwa le kōwa, byale mowe  
 lena batho le swanetše xofetoxa dimpya  
 le latē mohlala wa yōna ka xototomaeša  
 le tla la wēla mohlala wa yōna, ke moka  
 o bitše mpya o išupē, xona o tla bōna dilata.  
 le ka tšeya mosehane kamoka le rakitša yōna  
 latla la e boiaya ka moriti. Depela e ny-  
 akiloba tšedintso e mpya ditibile ka bosēhla-  
 nyana, xa ena mosela, maotong ena le maro-  
 fa. Dina le mo ditšwelaxo tša tloxēla maholo  
 a tšōna kholenyana, xa diya xofula, xoba xe e-  
 le xo ōvēla le tšāšī xa die Khole Kudu le maholo.

773

K34/82

42

Byale xe o ditseba xore ditšwêla thekô ya xore  
 le swanetše xatšwa le dinakella ka thekô e  
 we diratšwelexo ka nthre, xe dimpya didixôxa  
 ka phefô kemoka tšo dipatla, tše dingwê tšo di-  
 swara, tše dingwê dinamêla xodimu, tše ding-  
 wê ditsena mafrikeng, tše dingwê le hlaka-  
 na natšo dithšebêla maholong, ya kxona xo  
 xofōša moamo wa noba a bolaya. Byale  
 tše dinexo xodim xodimu dibôna ke bôna batru-  
 mi, tše ditsenexo mabyeny dibaka ke dimpya.  
 Byale tše dinexo xedimu xe motšha e bôna  
 ore e boldeng e boldeng a nodira byale di-  
 mpya dikla hitimêla, byale le bôna batho-  
 ba tlaya, ba hlare kowa ba xobakane ke  
 moka ba šupa dimpya xodimu, ele xo-  
 re mōni yēna ore sa nore seboldeng  
 byale bala le bôna ke moka bare e e se  
 boldeng. ke ba bôna xore dimpya dia  
 e bôna ke moka ba fōša le tsikae xodi-  
 mu, xe thōma xowêla fāse kemoka  
 dia e swara, pela ke ya yola a xo-  
 e bôna e iexodimu. Byale tša xoboka ke  
 dimpya ka mafrikeng, ba hlaba ka  
 matsolō ba phetlêla ba xōxa, byale pela  
 e we mong wa yōna ke wa mpya

773

K34/82

ya xoboka. Moxôdu wa pela wa lahliwa  
 le tšôna dimpya ka ba diefe, o byale ka  
 wa mutla e silafetsa dimpya, fêla ma-  
 la ôna ba diefa, dibete tša pela nka no-  
 re pela e a bešwa. Kudu dibete ba di-  
 kêla ka senakaneng, ba diripa xanya  
 yaba dinamana tše dinyana ke moka  
 ba difuledisa ka senakaneng, ba se-  
 reya. Xenile waja senakane sapela  
 o ka seke wa dula lexe. Seile sa  
 tsefêla semukhiši Mokxotho, a fetoxa m-  
 otho wa lefoka, a dirêya ka melabo mekwa-  
 teng ya tšôna, byale are xotsoxa e sale  
 bošexo a fêla a eya a hlôlla, tšatši le  
 lengwê a boya le tše pedi xoba tše tharô  
 tšatši le lengwê a fêtiša mowe tše  
 dingwê a rekisa, pela e rekiwa kahlan-  
 a ya mabêlê e tšetše. Byale lapeng  
 laxaxwe ba tšesêbe ka morôxô, byale ba  
 tšo ba fêla bane mamana bangwê ba  
 e pyrina, xe barialo ba a hlakêxa, ele  
 xotê a tšakêle motho xotêya. A wa a  
 seke a bathêletša a tšwêla pela le mo-  
 diro waxaxwe, ka tšatši le lengwê o le  
 ho hlolla a hwetšana a tantše marabê, a

773

K34/82

44

makala, empa a oholanya, xe a feta a  
 e yo hlolla pele a hwetšana mokōpa, mowe  
 oile a thšaba a šiya le melamo'le maru-  
 mō, a fihla xae, xe ba bōna a fetuxile e le  
 yo mošēla bare e kaba molato Keng'are, a wa  
 ka ke tsebe ke bōne tšā xonhlolla, a bolēla ka  
 monxwa o a bōneng ka xōna. Ba thōma  
 xo mohlavēlanya ka mahloko, ba moetimudil-  
 anya, a wa yaba mothe, a thōma xo tšama  
 a o kwēlla xa bore a tseba, ba matsā xore  
 o hwēla xotēya, yo mongwē le yo mongwē xe  
 a likišā xore e kaba morei, xa tanyē, wena  
 wa tanyā, byale taba e we xa e ba thabišī,  
 ba xohlolle kamoka. ba xēno, ba mofa dipheko  
 bare sepela o likišā fēla o ka sene wa di-  
 ra selō tšā bōna diboxale, Monna xe a  
 fihla xae, a kua motse wa xaxwe o m-  
 oimēla, a bōna xore xoka one ke-tloxe  
 ka xobane xaxona le ka otee wa xēšū yo  
 nka motšaxo selō. A napa a huchuxa  
 a tla a dula mono xa Mohlabe, xe ba  
 butšišā tšā mo a tšwaxo, a bahlalosehā  
 xore e be ele nna morei yo moxois, byale  
 ba nyaka xompolaēla taba e, byale xe  
 le ka bōna wa leloko la xēšū a fihla a

77:3

K34/82

45

putšisa are matxotho o kae le matšie a xore  
 are matšebe, kenna morei. Ite moka ba  
 nafêla ba mitšä ka xore Morei a fêla are  
 wa xotêya sela a tsoxa a utla marabê  
 Мекхора ya dipela ba šoxa matxêswa a  
 bašemananya, e mengwê ba dira mathêbô  
 dikobô tšä bošexo. Mehlaaxane ya yôna a boye  
 dimpya kabaka laxore mênô a yôna a tsena  
 ka mênong xa mpya xa tšwe. Pela xa e  
 hwe ka pela, bare xo e bolaya ba tsenya pha-  
 te ka xanong xore xe e ka tsoxa ya seke ya xo.  
 batšä moriwadi, ya xoloma a e tšwe, e se-  
 mô ba oharoxanya mohlaxane. Yêna Morei  
 e kile ya moloma seatile a ba a e swela  
 a fihla nayo xae, ba dira ka ôna monxwa  
 o we. Merabê le maralekôkôtlê dile tšä  
 napa tšä fôufatšä monxalabye wa bat-  
 ho, ke ôna modirô wa basotho o moxolo wa  
 xoloyana, ka banyanne ya mongwê a kaba  
 a tsuara se sebotse. Dikome ke phô-  
 ôfôlê e tšile, ekenana le phuti, empa yôna  
 e kitima xodimu xa mafika byale ka rudi.  
 Yôna e dula ka marôhong, khaufsi le ma-  
 wa, xe dimpya dišerakiša e kitima xodi-  
 mu xa mafika, xe e bona xore e lapile en-

773

K34/82

46

a mēla le fika le lexolo lewe mpya e sa kx-  
 onexo xole namēla, ke moka matsumi xe a fih-  
 la o dušfihla a hlaba ka le rumu, ya wēla  
 fase dimpya tša kxona dieswana. Dihlōlō  
 diswana le mutla, empa tšōna ke tšē di-  
 thšwen, matsumēle ya tšōna dibyale ka  
 xe ba tšoma mutla, xe o kxōna ko tšōma o  
 le belle dirite le xoukamēla ka mafsikeng  
 o ka e bolaēla seholong. Hlōlō e feta mu-  
 tla ka boxolo, empa mutla o fitiša ~~ke~~  
hlōlō ka mahlō. Manwelele a byale k-  
 a dipēba tšē dinxolo tšē barexo ke mabudi,  
 a pela dinokeng tšē dinaxo le ditxwiti tša  
 dihlaka-moka, le mebotong ya maraane byale  
 ka maifō. Mowe a dilaxo xōna a thula  
 mekwa, a sepele na yōna, a na le mēn-  
 ō a disaxa, xe o karēla ka molabo wale-  
 tanyā xe u fihla o tšilo hwetšāna le ripile  
 molabo ka mēnō. Manwelele ke a mati-  
 lu, xe ba byoya bya lona bo a thathaya ke  
 diphatenyana, byale xe balebolaile ba le ka-  
 napa byale ka kolobē, ka moraxō, batšwi-  
 ya, mokxopa wa lona ba o apeya bare ke  
 moxoba, o ja ke banna fēla. Dinoko ke  
 diphošālō tša metlwa e meso, mafelong

773

K34/82

47

a yôna ke e meswen, ena le meetlwa ya  
xohlaba, dimpya xa ditxone xo etswera ka  
baka la metlwa e, se hunyetša hlôxô,  
ka xobane sa nzhâ yôna dika swera ka  
yôna, sena le hlôxô e nyane kudu, molalla  
wa sôna ke o motelelenyana. Xoveri  
wa xa matsolo, ba tsumi moxibôna xo swa  
anetše xore xobe le motho yo mongwê, yo we  
a rataxo xo tsoma, byale o leka ka maatla  
xore a bone batsumi ba xabo, byale ba  
yo dula moxongwê ô ba botše xore a xoby-  
ang, ke nyika xore leê xotsoma, byale ba  
ba rataxo ba tlare xolukile, ba ba sa-  
atexo ba dula xa xona molato. Byale  
bala ba rataxo ba swanetše xobêlana  
letsatši le lengwê la xore barêne le tsatši  
la xotloxa, bala ba zhabile xonêra ba le  
le xôna ka xobane e be baka tsama ba  
bala, batho ba zloxa ba ba bêla dilô tse-  
leng. Byale xe ba boletše ba beile letš-  
atši, byale mowe yo mongwê o swane-  
tše xobatsa mosadi wa xaxwe xore a  
modirêle mphaxô o nyaka xoya kapa.  
Awa basadi batladisa e mpa ka dip-  
eleng ba beba xore kapa ke xoya xotso-

773

K34/82

48

ma, ka ba laxore otlare ke nyana buri  
 bakeng sa dikxwa le bokoma. Byale le-  
 tšatši le we la bōna xeliphile ba zloxa  
 ba sa bone ke motho, xe batho ba šala  
 ba butšiša ke moke bare baile kara, em-  
 pa ba ha šala ba hlalošetša ke baile ba  
 xošala, yaba xa xošana molato, ba ka  
 se sahxōna xo baēša pele. Matho yo  
 wa xothōma xonēna morēxo wa xoya  
 xotšoma ke yēna mong wa letšolo  
 ke yēna a balaalaxo, le ngakeng xo-  
 tšwa yēna, melekō ka moke e swan-  
 etše xobōna ke yēna. Ke ba ka bōna le-  
 tšolo la xaxwe le lukile ke moke bakia ny-  
 ana xore tšatši le lengwē le le lengwē e ka  
 xokaba laxaxwē. Letšolo la xonkhša ke k-  
 xoši ke lamo xobolla kōma, lōna le nthša  
 kxoši. E ke xe dikxarebē dišša dijō  
 tša ka tabanyana byale bakwa ba bu-  
 ndi ba opele kōpele e e xexo, xotsoxa xo-  
 tsoxa re ya dihlōlong, yo ke monlabendi  
 byale bōna xe anē, xotsoxa xotsoxa re ya  
 dihlōlong bare ya e e ē-e e ē xotsoxa xo-  
 tsoxa re ya dihlōlong ya e e ē-e e ē - by-  
 ale byale, byale dikxare di swanetše xo

773

K34/82

49

tseba xore ka moswana baya xotsoma  
 Kemoka ba kitimela xae xorobela xore  
 batsoxe boexho ka maatla ba bafaxe-  
 le tša xoja, e tlane xae xa boexho ba-  
 diti' Kemoka batsoxe ba bundi, ba ba  
 ependise kōpelo xore dikxane ditsoxe  
 difaxe tša xoja. Le mahube a banna  
 a hubala Kemoka ba tliša tša xoja  
 ba aja, Kemoka phalafala e alla, ba  
 oela ba tšwa ka morotong. Mose  
 mionna yo mongwe le yomongwe le ma-  
 soxana ba baratexo xoya baya, banna  
 baya ka buntši, baditi' bona ke molaō  
 xore baē kamoka. E tlane xe banamela  
 moto wa moleng byale mokhoši ware  
 shaa, ke moka ba bundi ba swanetše  
 xofetša ka lebelō, mase ba baxoba b-  
 a thōekha xe bale xae ba thōma xo-  
 tiya ke dithōkane, Kemoka ba diti'  
 ba xōxa ba lahlela ka muring, batli-  
 lō teta ba ba tšeya xe ba tšoboya. Ke  
 moka xe ba fihla xodimi xa moto, ba k-  
 xobakana, byale ba laiswa xore kxōši e  
 nyaka naina byale le swanetše xore  
 le seke la thubisa xoba xe le ka thubisa

773

le tla bina jahômô, koša ya dithšwene.  
 Jahômô baibina ka mokhwa o, ba h-  
 wetsana lefika xoba mōrapalo, ba o  
 dikuluša ba kokobane, byale ba thōma  
 ho phamama ba dikuloša mōrapalo, ba  
 ôpêla ka xore jahômô jahômô yo we a la-  
 rapa wa teiwa, ba bina wa hwetsana  
 byale ba ewa le ka molamo, ka moraxō  
 bare ho likile. Ho thubisa ke xore xe  
 phōpōlō e kare e tšwa e thšaba ya tla  
 ya feta ka thekō ya xaho, oswanetse  
 ho tšwa ka molamo. Byale melaō e fed-  
 le, hlalana, kemoka ba palakana ka ho  
 aha lešana, ba tšama ba tuma, xe ph-  
 ôpōlō e tsoxile o tla kua bare a xee  
 naka e tšōxō, dimpya dixare diatšisa  
 kemoka wa bolaya o lahlela yo o bat-  
 a xaneng nae, wa tswala, batlahlw-  
 a ba tšoma ka ôna mokhwa o, xe ba  
 bōna xore le tšatš le ya madinêlo bare  
 kxore, ke xore kxobakanang, ke xōna mo-  
 we ba swanetseho xobōna xore ho bolail-  
 we dihlalō tšetše, dipkuti, alikome,  
 matlaba, dithšōšō le dipela. Kemoka  
 ba tswale diê mphathong. Melaō xe

773

K34/82

51

mpya ya xaxo e ka bolaya phōōfōtō ya  
 mathōmō, phōōfōtō e we ka seya mongwa  
 mpya ke ya kōma, e ya ka kxōzi, ke e  
 ka bolaya tōe pedi e ngwē ke ya mongwa  
 mpya xoba e bolaya tōe dintši ke tša mo-  
 ngwa mpya ya kama ke ya mathōmō.  
 ke wena motho sobyale, tsēla tša  
 kōma kamona diya ka kxōzi, ka disw-  
 aedišwi, dirōrēlwa ka lapengla mohu-  
 maxadi ke baditi, e yēna kxōzi ka nōzi  
 o tla a bēla basadi ba motse xa mōxō le  
 basadi baxaxwe. Byale xona le bala ba  
 xoba feta tseleng ba tšile ke dithōokwan-  
 e, mondi yo mongwē le ya mongwē o rēma  
 kxōzi ya hlōdi molwetši, xe ba dira byale  
 babatšiya. Xona le balwetši ba bang-  
 wē ba xōšala mphaathong le bōna ba  
 yo dira hlōdi molwetši. Dikolobē xe di-  
 katsā mabēlē, banna ba swanetšē xole-  
 tša phakafala, monna yo mongwē le yo  
 mongwē e phalle mokxōzi, mowe ba sw-  
 anetšē xodilata xo fihlēla ba difumana  
 mowe dinaxo xōna, ba dirakišē, mowe  
 xe baka bolaya ena le dikobēla ka xobane  
 leholo xa lantšā ke kxōzi, empa xe

ba bolaile tšē pedi xoba tšē tšharō ba na-  
 nthōa le tšōxō le ka dihlakōri baya ba be-  
 xa kxoši. le tšōna eliphōōfōlō yo arata-  
 xo xofa kxoši morōxō wa mofa, selō se  
 eleho molaō ke lethebō ba ruki ba ōna  
 ba swanetše xo tšeya le lengwē ba fa  
 kxoši ke sebexō. Diphoōfōlō tšena xa  
 dilewe ba dibolaēla fēla dihlane, ke  
 tšē, Dau, nkuwe, tšwene, Pitsi, Mou,  
 Kwena, Dau ba nyaka letšolo la yōna  
 le makhura a yōna le monkora wa yō-  
 na, o nyakexa kudu mošate, kxoši e eila  
 ōna moxhare ya patlama xolimni xa  
 ōna. Nkuwe kudu xo nyakēxa monkora  
 wa yōna, ba toka matšebō ka ōna,  
 lekofo ya xopara ke kxoši. tšwene  
 ba e nyakēla dihlane, diatla tša yōna  
 le mala le marapō ke dihlane tša xo-  
 alafa bana. Pitsi xo nyakēxa monko-  
 ra wa yōna ke wa xoparola meropa  
 le mošika wa ya polo ke sahlane sa  
 banna. Kwena yōna ba e bolaya kaba-  
 ka la bokelēma bya yōna, le yōna, mala  
 le senō sa yōna ke dihlane. Ke ya kxoiv-  
 a xore dihlane tšē ke hlalutšitše matšakaleng a  
 pele, xamōxō le merēā ya diphoōfōlō.